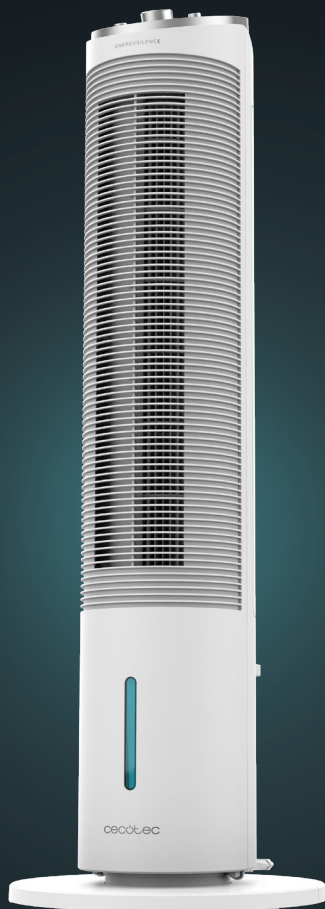


cecotec

ENERGY SILENCE 2000 COOL TOWER

Climatizador evaporativo de torre / Tower evaporative cooler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	14
Sicherheitshinweise	19
Istruzioni di sicurezza	25
Instruções de segurança	30
Veiligheidsvoorschriften	35
Instrukcje bezpieczeństwa	40
Bezpečnostní pokyny	45

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	50
2. Antes de usar	51
3. Montaje	51
4. Funcionamiento	52
5. Limpieza y mantenimiento	53
6. Resolución de problemas	56
7. Especificaciones técnicas	57
8. Reciclaje de electrodomésticos y aparatos eléctricos	57
9. Garantía y SAT	57
10. Copyright	58

INDEX

1. Parts and components	59
2. Before use	60
3. Assembly	60
4. Operation	61
5. Cleaning and maintenance	62
6. Troubleshooting	64
7. Technical specifications	65
8. Disposal of old electrical appliances	66
9. Technical support and warranty	66
10. Copyright	66

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	67
2. Avant utilisation	68
3. Montage	68
4. Fonctionnement	69
5. Nettoyage et entretien	70
6. Résolution de problèmes	73
7. Spécifications techniques	74
8. Recyclage des appareils électroménagers et électriques	74
9. Garantie et SAV	74
10. Copyright	74

INHALT

1. Teile und Komponenten	75
2. Vor dem Gebrauch	76
3. Montage	76
4. Bedienung	77
5. Reinigung und Wartung	78
6. Problembhebung	81
7. Technische Spezifikationen	82
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	82
9. Garantie und Kundendienst	82
10. Copyright	83

INDICE

1. Parti e componenti	84
2. Prima dell'uso	85
3. Montaggio	85
4. Funzionamento	86
5. Pulizia e manutenzione	87
6. Risoluzione dei problemi	89
7. Specifiche tecniche	91
8. Riciclaggio di elettrodomestici e apparecchiature elettriche	91
9. Garanzia e supporto tecnico	91
10. Copyright	91

ÍNDICE

1. Peças e componentes	92
2. Antes de usar	93
3. Montagem	93
4. Funcionamento	94
5. Limpeza e manutenção	95
6. Resolução de problemas	98
7. Especificações técnicas	99
8. Reciclagem de electrodomésticos e aparelhos eléctricos	99
9. Garantia e SAT	99
10. Copyright	100

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	101
2. Voor u het toestel gebruikt	102
3. Montage	102
4. Werking	103
5. Schoonmaak en onderhoud	104
6. Probleemoplossing	106
7. Technische specificaties	108
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	108
9. Garantie en technische ondersteuning	108
10. Copyright	108

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	109
2. Przed użyciem	110
3. Montaż	110
4. Funkcjonowanie	111
5. Czyszczenie i konserwacja	112
6. Rozwiązywanie problemów	115
7. Specyfikacja techniczna	116
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	116
9. Gwarancja i Serwis techniczny	116
10. Copyright	117

OBSAH

1. Části a složení	118
2. Před použitím	119
3. Montáž	119
4. Fungování	120
5. Čištění a údržba	121
6. Řešení problémů	123
7. Technické specifikace	124
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	124
9. Záruka a technický servis	125
10. Copyright	125

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde haya riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.

- No utilice el producto bajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y atrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. El producto solo puede ser montado, desmontado y reparado por personal cualificado.
- No toque ni utilice el dispositivo con las manos mojadas.
- Apague el aparato cuando no va a ser utilizado más.
- No ponga en funcionamiento el aparato en una superficie inestable. No utilice el producto en exteriores.

- La cantidad de agua dentro del depósito de agua no debe exceder la marca "Max". Cuando se desee humedecer, la cantidad de agua deberá llenar el depósito hasta la marca "Min".
- No incline el depósito de agua para evitar que se derrame.
- No le dé la vuelta al dispositivo. Si el dispositivo cae al suelo con agua dentro, desenchúfelo de la corriente y envíelo a reparar.
- No cubra el aparato.
- No agite el aparato mientras esté en uso, ya que podría causar que éste dejase de funcionar.
- Renueve el agua dentro del depósito de agua con frecuencia.
- No utilice el dispositivo en la bañera, la ducha, piscinas, sobre fregaderos o lavabos con agua o en zonas con altos niveles de humedad.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o cualquier otro aparato que lo pueda encender automáticamente, ya que podría arder si está cubierto.
- Este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua en su interior.

Instrucciones de la batería

- El mando a distancia incluye una pila. No la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la pila gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de

forma inmediata con abundante agua limpia durante un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica.

- Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cord, plug or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not reach into the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near windows or places where there is risk of getting wet (at least 2 meters away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product below or next to curtains.

- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operating. Keep a minimum safety distance on each side, front and back of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension cord.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling or moving it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not operate it outdoors.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure correct operation of the device.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Do not try to repair the device by yourself. This product can only be assembled, disassembled and repaired by qualified personnel.
- Do not touch the device with wet hands.
- Turn off the appliance when you do not plan to use it again.
- Do not operate the device on an unstable surface. Do not use the device outdoors.
- The water amount inside the water tank should not exceed the "Max" mark. When you wish to add moisture to the air,

the water amount must be filled in the water tank until the "Min" mark.

- Do not lean the water tank to avoid any spills.
- Do not turn the device upside down. If the device falls on the floor with water inside, unplug it from the mains and have it repaired.
- The appliance must not be covered.
- Do not shake the device while it is working, as it could cause it to stop working.
- Replace the water inside the water tank frequently.
- Do not use the device in the bath, shower, swimming pool, above a sink with water or areas with extremely high humidity levels.
- Do not use the device with an exterior timer or any other device which can turn it on automatically, as it could cause a fire if is covered.
- This product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops inside it.

Battery instructions

- The remote control includes a battery. Do not burn or expose the battery to high temperatures, as it may explode.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water.
- If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

- Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance),

l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.

- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. L'appareil peut être monté, démonté et réparé uniquement par du personnel qualifié.
- Ne touchez pas et n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

- Éteignez l'appareil si vous n'allez plus l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il se trouve sur une surface instable. N'utilisez pas le produit en extérieurs.
- La quantité d'eau du réservoir ne doit pas dépasser la marque « MAX. ». Si vous voulez humidifier l'ambiance, la quantité d'eau devra remplir le réservoir jusqu'à la marque « MIN. ».
- N'inclinez pas le réservoir d'eau pour éviter des débordements.
- Ne renversez pas l'appareil. Si l'appareil tombe avec de l'eau dedans, débranchez-le de la prise de courant et envoyez-le pour le réparer.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- N'agitez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. L'appareil pourrait arrêter son fonctionnement.
- Changez fréquemment l'eau du réservoir.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain, douche, piscine, sur des éviers ou lavabos avec de l'eau ou dans des zones avec des niveaux élevés d'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil avec des minuteries externes ou avec un autre appareil qui puisse l'allumer automatiquement.
- Cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son correct fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

Instructions de la batterie

- La télécommande sans fil inclut une pile. Ne brûlez ni exposez la pile à des températures élevées, elle pourrait exploser.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide.

Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon.

- Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes, puis consultez votre médecin.
- Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbare Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Fenstern

bzw. Orten, in den es befeuchtet könnte (mindestens 2 Meter entfernt). Das Wasser könnte Stromschläge verursachen.

- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Das Produkt muss ausschließlich vom qualifizierten Personal montiert, demontiert und repariert werden.
- Berühren bzw. verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. bloßen Händen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht mehr benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Oberfläche. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Die Wassermenge des Tanks darf nicht die MAX Markierung überschreiten. Wenn eine Befeuchtung erwünscht ist, muss die Wassermenge bis zur MIN Markierung aufgefüllt werden.
- Neigen Sie keinesfalls das Wassertank, um das Vergießen zu verhindern.
- Drehen Sie das Gerät nicht um. Wenn das Gerät mit Wasser auf den Boden fällt, ziehen Sie den Stecker aus der Stromversorgung und schicken Sie es für seine Reparatur.
- Nicht abdecken.
- Schütteln Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist, da es sonst nicht mehr funktionieren könnte.
- Erneuern Sie oftmals das Wasser im Innern des Wassertanks.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badewannen, Duschen, Schwimmbädern, über Waschbecken oder Toiletten mit Wasser oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, da es brennen könnte, wenn es abgedeckt ist.
- Dieses Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben.

Batterieanleitungen

- Die Fernbedienung enthält eine Batterie. Verbrennen und setzen Sie das Gerät nicht auf hohen Temperaturen, da es explodieren könnte.
- Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Falls die Batterie tropft, berühren Sie nicht die Flüssigkeit. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen.
- Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf.
- Verwenden Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non sommergere né il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre le componenti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare il dispositivo nel caso di errore o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Verificare che il prodotto sia collocato su di una superficie stabile e piana e non muoverlo durante il funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a finestre o luoghi dove vi sia rischio di bagnarsi (minimo 2 metri di distanza), l'acqua potrebbe provocare scariche elettriche.
- Non utilizzare il prodotto sotto o accanto a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non mettere il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti

durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima per ogni lato, di fronte e dietro al prodotto.

- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Non si consiglia di utilizzare il prodotto con prolunghe.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare all'aperto.
- La pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con questo manuale di istruzioni per garantire il corretto funzionamento dello stesso.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio. Il prodotto può essere montato e smontato esclusivamente da personale qualificato.
- Non toccare né utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Spegner l'apparato quando non si usa.
- Non mettere in funzione l'apparato su di una superficie non stabile. Non utilizzare il prodotto in esterni.
- La quantità d'acqua all'interno del serbatoio non deve superare l'indicatore "Max". Quando si desidera umidificare, la quantità d'acqua dovrà riempire il serbatoio fino al segno "Min".

- Non inclinare il serbatoio per evitare di far fuoriuscire l'acqua.
- Non capovolgere il dispositivo. Se il dispositivo dovesse cadere con acqua all'interno, scollegarlo dalla corrente e mandarlo in riparazione.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non scuotere l'apparecchio durante l'uso, poiché ciò potrebbe causare l'interruzione del funzionamento.
- Cambiare l'acqua dal serbatoio d'acqua con frequenza.
- Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno, nella doccia, piscina, su lavandini con acqua o in zone con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o qualsiasi altro apparecchio che possa accenderlo automaticamente, poiché potrebbe prendere fuoco se coperto.
- Questo prodotto è stato sottoposto a un controllo di qualità prima della commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo, il prodotto viene accuratamente pulito, quindi ci possono essere tracce di acqua all'interno del prodotto.

Istruzioni relative alla batteria

- Il telecomando include una pila. Non bruciarla né esporla ad alte temperature, potrebbe esplodere.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde liquido, non toccarlo. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone.
- Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e cercare assistenza medica.
- Utilizzare guanti per maneggiare la pila e gettarla immediatamente secondo la normativa locale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o produto perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho precisamente debaixo de uma corrente elétrica.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.

- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo do produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e atrás do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Não se recomenda utilizar o produto com extensões.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo.
- Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. O produto só poderá ser montado, desmontado e reparado por pessoas qualificadas.
- Não toque nem use o dispositivo com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho quando não o usar.
- Não ponha em funcionamento o aparelho numa superfície instável. Não utilize o produto em exteriores.

- A quantidade de água dentro do depósito de água não deve exceder a marca "Max". Quando se deseja humedecer, a quantidade de água deve chegar até à marca "Min".
- Não incline o depósito de água para evitar que se derrame.
- Não dê a volta ao dispositivo. Se o dispositivo cair ao chão com água dentro, desconecte-o da corrente e mande-o reparar.
- Não cubra o aparelho.
- Não agite o aparelho enquanto estiver em uso, já que pode deixar de funcionar.
- Remova a água dentro do depósito de água com frequência.
- Não utilize o dispositivo na banheira, duche, piscinas, sobre a máquina de lavar louça ou o lavatório com água ou em zonas com altos níveis de humidade.
- Não utilize o aparelho com um temporizador externo ou qualquer outro dispositivo que o possa ligar automaticamente, já que pode arder se estiver coberto.
- Este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

Instruções da bateria

- O comando à distância inclui uma pilha. Não a queime nem a exponha a temperaturas altas, já que poderia explodir.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a pilha deita gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.
- Se o líquido entra em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica.

- Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het toestel niet als u een storing of iets ongevoelbaar opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het nat kan worden (bewaars minstens 2 meter afstand). Het water zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet onder of naast gordijnen.
- Dek de luchtaan- en afvoeren niet af. Leg de kabel van het

product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het toestel.

- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het aan het werken is.
- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te monteren of demonteren of voordat u het apparaat naar een nieuwe plek verplaatst. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het toestel te garanderen.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Probeer niet om zelf het product te repareren. Het product mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd, gedemonteerd en gerepareerd.
- Raak het toestel niet aan en gebruik het niet met natte handen.

- Schakel het toestel uit als u het niet meer gaat gebruiken.
- Schakel het toestel niet in als het niet op een stabiel oppervlak staat. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- De hoeveelheid water in het waterreservoir mag het maximumteken niet overschrijden. Als u bevochtiging wenst, moet het water in het reservoir gevuld worden tot een het minimumteken.
- Kantel het waterreservoir niet om te voorkomen dat u water morst.
- Draai het toestel niet om. Indien het toestel gevallen is met water in, trek de stekker uit het stopcontact en stuur het op voor reparatie.
- Dek het toestel niet af.
- Schud het toestel niet terwijl het in gebruik is, want dan kan het niet meer werken.
- Ververs het water in het toestel regelmatig.
- Gebruik het toestel niet in het bad, de douche, het zwembad, wastafels of plekken met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of een ander apparaat voor automatische inschakeling want dit zou brand kunnen veroorzaken als het toestel bedekt is.
- Dit product wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na deze controle wordt het toestel grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven kunnen zijn in het toestel.

Instructies voor de batterij

- In de afstandsbediening zit een batterij. Verbrand die niet of stel ze niet bloot aan extreme temperaturen want dit zou er toe kunnen leiden dat ze ontploft.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de batterij lekt. Indien de

vloeistof van een batterij in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep.

- Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp.
- Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie przesuwać go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry), woda może spowodować porażenie prądem.

- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalny dystans z każdej strony, z przodu i tyłu urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Urządzenie może być zmontowane i rozmontowane jedynie przez autoryzowany personel.
- Nie dotykaj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
- Wyłącz urządzenie, jeśli nie będziesz z niego korzystać.
- Nie używaj urządzenia na niestabilnej powierzchni. Nie używaj produktu na zewnątrz.
- Ilość wody w zbiorniku wodnym nie powinna przekraczać znaczka „Max”. Kiedy zamierza się włączyć nawilżanie, woda

powinna wypełnić zbiornik do znaczka „Min”.

- Nie przechylaj urządzenia na wodę, aby zapobiec jej przeciekom.
- Nie odwracaj urządzenia. Jeśli w urządzeniu znajduje się woda, odłącz go od zasilania i prześlij je do naprawy.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie nachylaj urządzenia podczas jego pracy, ponieważ mogłoby spowodować to, że przestanie pracować.
- Nie zapomnij zawsze dolewać wody do zbiornika.
- Nie używaj urządzenia w wannie, pod prysznicem, na basenach, nad zlewami lub umywalkami z wodą lub w miejscach o dużej wilgotności.
- Nie używaj urządzenia z czasomierzem zewnętrznym lub jakimkolwiek innym urządzeniem, które mogłoby je uruchomić automatycznie, ponieważ mogłoby się podpalić, jeśli jest przykryte.
- Ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadza się dokładne czyszczenie artykułu, ponieważ w środku mogły pozostać ślady wody lub kawy.

Instrukcje dotyczące baterii

- Pilot zdalnego sterowania posiada baterie. Nie przypalaj jej ani nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wycieć w ekstremalnych warunkach. Jeśli akumulator wycieknie, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą.
- Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską.

- Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutilizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Nestavte přístroj přímo pod elektrickou zásuvku.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemisťujte.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti oken nebo na místech, kde by mohl přijít do kontaktu s vodou (minimálně 2 metry vzdálenosti), voda by mohla způsobit elektrický výboj.
- Nepoužívejte přístroj pod nebo vedle záclon.
- Nepřikrývejte otvory vstupu nebo výstupu vzduchu a nedávejte kabel přístroje pod koberce nebo jiné předměty

během fungování. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.

- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat přístroj s prodlužovacími přírady.
- Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. Produkt může být smontován, rozebrán a opraven pouze kvalifikovaným personálem.
- Nedotýkejte se zástrčky nebo přístroje mokřými rukama.
- Vypněte přístroj, pokud už ho nebudete dále používat.
- Nezapínejte přístroj na nestabilním povrchu. Nepoužívejte venku.
- Množství vody uvnitř přístroje nesmí překročit značku MAX. Pokud si budete přát zvlhčovat, množství vody je nutné vodu naplnit po značku MIN.
- Nenaklánějte přístroj, aby se voda nevyhlila.

- Neobracejte přístroj. Pokud přístroj spadne na zem s vodou vevnitř, odpojte ho od elektrické sítě a pošlete ho opravit.
- Nepřikrývejte přístroj.
- Během používání spotřebičem netřeste, protože to může způsobit, že přestane fungovat.
- Často dolévejte vodu do přístroje.
- Nepoužívejte přístroj ve vaně, ve sprše, bazénu, na umyvadlech nebo výlevkách s vodou, případně ve velmi vlhkých místech.
- Nepoužívejte přístroj s externím časovačem nebo jakýmkoli dalším přístrojem, který by ho mohl automaticky zapnout. Mohl by se vznítit, pokud by byl přikrytý.
- Tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že vevnitř zůstaly zbytky vody.

Pokyny pro použití baterie

- Dálkové ovládání obsahuje baterii. Nevystavujte ji ohni ani vysokým teplotám. Mohla by explodovat.
- Baterie mohou téct, pokud je vystavíte extrémním podmínkám. Pokud z baterie vytéká tekutina, nedotýkejte se jí. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem.
- Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhodte podle místních předpisů.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1 (*)

1. Panel de control
2. Salida de aire
3. Parte frontal
4. Ventana de control del nivel de agua
5. Soporte
6. Cable de alimentación
7. Parte trasera
8. Mango
9. Tornillo del depósito de agua
10. Rejilla/filtro
11. Elemento rotativo
12. Depósito de agua
13. Bomba
14. Enfriadores

Fig. 2

1. Función oscilación
2. Botón apagado
3. Velocidad baja
4. Velocidad media
5. Velocidad alta
6. Modo frío

(*) Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja. Retire todo el material de embalaje.
- Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

1. La base del climatizador se divide en 2 partes. Júntelas de manera que ambas encajen correctamente y asegúrese de que estén completamente fijadas. Fig. 3
2. Instale la base a la parte inferior del cuerpo principal del climatizador.
3. Utilice los 4 tornillos proporcionados para atornillar la base al cuerpo principal del climatizador. Fig. 4
4. Fije los dos tornillos laterales.

4. FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el aparato en una superficie estable y conéctelo a la corriente.
2. Llene y coloque el depósito de agua en su posición. Fig. 6
3. Gire el elemento rotativo para ajustar la velocidad entre Alta, Media, Baja u Off (para apagarlo).
4. Pulse el botón del modo Oscilación para empezar el movimiento de oscilación con un amplio ángulo de giro. Púlselo otra vez para cancelar la activación de la función.
5. Pulse el botón de modo Frío para activar la función de humidificación y enfriado. Para mejorar el modo Frío, inserte los enfriadores. Pulse el botón otra vez para cancelar la función.

Aviso

Asegúrese de que el nivel del agua se encuentra por encima del mínimo nivel, marcado con "Min" para evitar que el dispositivo se quede sin agua.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo antes de limpiar y llenar el depósito de agua.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto. No utilice productos abrasivos ni corrosivos.
- No sumerja ninguna de las partes del climatizador en agua ni en cualquier otro líquido.
- Después de limpiar el producto, séquelo y asegúrese de que todas las partes están completamente secas.
- Asegúrese de mantener la entrada y salida de aire limpias y protegidas del polvo y la suciedad.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco y seguro.
- Debe limpiar el aparato una vez a la semana.

- Asegúrese de que el climatizador está desconectado de la alimentación antes de retirar la rejilla.
- Para retirar la rejilla, presione sobre las dos pestañas superiores y estire suavemente.
- No limpie la rejilla con la mano, ya que podría deformarla, utilice un paño suave y límpielo con extremado cuidado.
- Limpie el filtro con un paño suave, tenga cuidado de no deformarlo. Vuelva a colocarlo en su lugar.
- Cubra el dispositivo con un paño limpio o una bolsa de plástico antes de guardarlo para protegerlo del polvo y rasguños.
- Recoja el cable adecuadamente para evitar posibles caídas.

Limpieza y mantenimiento del depósito de agua

- Antes de limpiar el depósito apague el dispositivo y desconéctelo de la corriente.
- Afloje el tornillo del depósito de agua, gire la pestaña de plástico y retire el depósito.
- Limpie el depósito de agua y colóquelo otra vez en su lugar.
- Vuelva a fijar el tornillo en su lugar.
- Utilice agua fresca para limpiarlo y séquelo completamente. Rellene hasta el máximo el depósito con agua fresca.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la suciedad y el polvo de la superficie del dispositivo. No utilice detergentes abrasivos o corrosivos para limpiar el producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia: 05288
 Modelo: EnergySilence 2000 Cool Tower
 Potencia: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz
 Fabricado en China | Diseñado en España

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del climatizador	F	13,5	m³/min
Potencia utilizada por el climatizador	P	44,3	W
Valor de servicio	SV	0,3	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,4	W
Nivel de potencia acústica del climatizador	LWA	59	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,7	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		

Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)
--	---

(*) Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado. Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (*)

1. Control panel
2. Air outlet
3. Front part
4. Water level control window
5. Maintenance
6. Power cord
7. Back
8. Handle
9. Water tank screw
10. Rack/filter
11. Rotating element
12. Water tank
13. Pump
14. Coolers

Fig. 2

1. Oscillation function
2. Off button
3. Low speed
4. Medium speed
5. High speed
6. Cold mode

(*) The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box. Remove all packaging material.
- Save the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Cecotec official Technical Support Service immediately.

3. PRODUCT ASSEMBLY

1. The air cooler is divided into 2 parts. Put them together making sure that they match properly and ensure they are tightly fixed. Fig. 3
2. Fix the base to the lower part of the air cooler main body.
3. Use the 4 screws provided to screw the base to the air cooler main body. Fig. 4
4. Fix it with two side screws.

4. OPERATION

1. Place the device on a stable surface and connect it to the mains.
2. Fill it and place the water tank in position. Fig. 6
3. Turn the rotating element to set the speed from High, Medium, Low or Off.
4. Press the Oscillation mode button to start the oscillation movement in a wide turning angle. Press it again to cancel the activation of this function.
5. Press the Cold mode button to activate the humidification and cooling function. To improve the Cold mode, insert the coolers. Press the button again to cancel the function.

Warning

Make sure the water level is above the minimum level, marked as "Min" to prevent the device from running out of water.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the device before cleaning and filling the water tank.
- Use a soft, damp cloth to clean the device surface. Do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the air cooler in water or other liquids.
- After cleaning, carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are completely dry.
- Make sure the air inlet and outlet are clean and protected from dust and dirt.
- If the product is not going to be used for a long period, unplug it and store it in a dry and safe place.
- You should clean the device once every week.
- Make sure the air cooler is unplugged from the mains before removing the rack.
- To remove the rack, press both superior tabs and pull gently.
- Do not clean the rack by hand, as it could deform, use a soft cloth and clean it with extreme care.
- Clean the filter with a soft cloth, careful not to deform it. Place it back in place.

- Cover the device with a clean cloth or a plastic bag before storing it to protect it from dust and scratches.
- Wind the cord properly to avoid possible falls.

Cleaning and maintenance of the water tank

- Turn off and disconnect the device from the mains supply before cleaning the tank.
- Loosen the screw on the water tank, turn the plastic tab and remove the tank.
- Clean the water tank and place it again in place.
- Tighten it with the screw in place.
- Use fresh water to clean and dry it completely. Refill the tank up to the "Max" mark with fresh water.
- Use a dampen cloth to clean the dirt and dust on the surface of the device. Do not use abrasive or corrosive detergents to clean the product.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference: 05288
 Model: EnergySilence 2000 Cool Tower
 Power: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz
 Manufactured in China | Designed in Spain

Description	Symbol	Value	Unit
Air cooler maximum flow	F	13.5	m ³ /min
Air cooler power consumption	P	44.3	W
Service value	SV	0.3	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	PSB	0.4	W
Air cooler sound power level	LWA	59	dB (A)
Maximum air speed	C	2.7	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1 (*)

1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Partie frontale
4. Fenêtre de contrôle du niveau d'eau
5. Support
6. Câble d'alimentation
7. Partie arrière
8. Poignée
9. Vis du réservoir d'eau
10. Grille/filtre
11. Partie rotative
12. Réservoir d'eau
13. Pompe
14. Tubes réfrigérateurs

Img. 2

1. Fonction d'oscillation
2. Bouton de déconnexion
3. Vitesse basse
4. Vitesse moyenne
5. Vitesse élevée
6. Mode Froid

(*) Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte. Retirez tout le matériel qui compose l'emballage.
- Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. La base du rafraîchisseur d'air est divisée en 2 parties. Assemblez-les de manière que les deux s'emboîtent correctement et assurez-vous qu'elles soient complètement fixées. Img. 3
2. Installez la base au niveau de la partie inférieure de l'unité principale du rafraîchisseur d'air.
3. Utilisez les 4 vis fournies pour visser la base à l'unité principale du rafraîchisseur d'air. Img. 4
4. Fixez les deux vis latérales.

4. FONCTIONNEMENT

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable, puis branchez-le sur une prise de courant.
2. Remplissez et mettez le réservoir d'eau en place. Img. 6
3. Tournez la partie rotative pour ajuster la vitesse entre Haute, Moyenne, Basse ou Off (pour l'éteindre).
4. Appuyez sur le bouton du mode OSCILLATION pour initier le mouvement d'oscillation avec un grand angle de rotation. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour annuler l'activation de la fonction.
5. Appuyez sur le bouton du mode FROID pour activer la fonction d'humidification et refroidissement. Afin d'améliorer le mode FROID, insérez les blocs réfrigérants. Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler la fonction.

Avertissement

Vérifiez que le niveau d'eau dépasse le niveau minimum, marqué avec MIN pour éviter que l'appareil ne reste sans eau.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de nettoyer et remplir le réservoir d'eau.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil. N'utilisez ni de produits abrasifs ni corrosifs.
- Ne submergez aucune des parties du rafraîchisseur d'air dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Après avoir nettoyé l'appareil, séchez-le et assurez-vous que toutes les parties soient complètement sèches.
- Assurez-vous de maintenir l'entrée et la sortie d'air propres et protégées de la saleté et de la poussière.

- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant et rangez-le dans un lieu sec et sécurisé.
- L'appareil doit être nettoyé une fois par semaine.
- Assurez-vous que le rafraîchisseur d'air est débranché de l'alimentation électrique avant de retirer la grille.
- Pour enlever la grille, pressez les deux languettes supérieures et tirez doucement.
- Ne nettoyez pas la grille avec la main, cela pourrait l'abîmer. Utilisez un chiffon doux et nettoyez-la avec soin.
- Nettoyez le filtre avec un chiffon doux et faites attention de ne pas le déformer. Remettez-le à sa place.
- Recouvrez l'appareil avec un chiffon propre ou avec un sac en plastique avant de le stocker pour le protéger de la poussière et des égratignures.
- Ramassez le câble pour éviter de vous trébucher.

Nettoyage et entretien du réservoir d'eau

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de nettoyer le réservoir.
- Dévissez la vis du réservoir d'eau, tournez la languette en plastique et enlevez le réservoir.
- Nettoyez le réservoir d'eau et remettez-le à sa place.
- Vissez de nouveau la vis à sa place.
- Utilisez de l'eau fraîche pour le nettoyer et séchez-le complètement. Remplissez le réservoir jusqu'à au maximum avec de l'eau fraîche.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la saleté et la poussière de l'unité principale. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs pour nettoyer l'appareil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05288

Modèle : EnergySilence 2000 Cool Tower

Puissance : 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du rafraîchisseur d'air	F	13,5	m ³ /min
Puissance utilisée par le rafraîchisseur d'air	P	44,3	W
Valeur du service	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	0,4	W
Niveau de puissance acoustique du rafraîchisseur d'air	LWA	59	dB (A)

Vitesse maximale de l'air	C	2,7	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1 (*)

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Vordere Seite
4. Fenster für die Wasserstand-Kontrolle
5. Unterstützung
6. Stromkabel
7. Rückseite
8. Griff
9. Wassertank-Schraube
10. Gitter/Filter
11. Drehbares Element
12. Wassertank
13. Pumpe
14. Kühler

Abb. 2

1. Oszillation-Funktion
2. Aus-Taste
3. Niedrige Geschwindigkeit
4. Mittlere Geschwindigkeit
5. Hohe Geschwindigkeit
6. Kühl Modus

(*) Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKT

1. Der Standfuß des Klimageräts ist in 2 Teile unterteilt. Setzen Sie sie so zusammen, dass sie beide richtig passen und stellen Sie sicher, dass sie richtig fest sind. Abb. 3
2. Bringen Sie den Standfuß an die Unterseite des Hauptkörpers der Klimageräts an.
3. Verwenden Sie die 4 Schrauben, um den Standfuß mit dem Hauptkörper zu verschrauben. Abb. 4
4. Sichern Sie die beiden seitlichen Schrauben.

4. BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und schließen Sie es an die Stromversorgung an.
2. Füllen Sie den Wassertank und bringen Sie ihn in Position. Abb. 6
3. Drehen Sie das Drehbare Element, um die Geschwindigkeit zwischen Hoch, Mittel, Niedrig oder Aus einzustellen.
4. Drücken Sie die Oszillation-Taste, um die Schwenkbewegung mit einem großen Drehwinkel zu starten. Drücken Sie sie erneut, um die Funktion abzubrechen.
5. Drücken Sie die Taste Kühl Modus, um die Befeuchtungs- und Kühlfunktion zu aktivieren. Um den Kühl-Modus zu verbessern, setzen Sie die Kühler ein. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abzubrechen.

Hinweis

Überprüfen Sie, dass der Wasserstand über die "Min" Markierung liegt, um zu verhindern, dass dem Gerät das Wasser ausgeht.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und den Wassertank auffüllen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie kein Schleifmittel oder korrosive Substanz.
- Tauchen Sie keine Teile des Klimageräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nach der Reinigung das Produkt trocknen und sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind.
- Achten Sie darauf, dass der Luftein- und -auslass sauber gehalten und vor Staub und Schmutz geschützt wird.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und bewahren Sie es an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Das Gerät sollte einmal pro Woche gereinigt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Klimagerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Gitter entfernen.
- Um das Gitter zu entfernen, drücken Sie auf die beiden oberen Laschen und dehnen Sie es vorsichtig.
- Reinigen Sie das Gitter nicht mit der Hand, da es dadurch verformt werden kann, sondern verwenden Sie ein weiches Tuch und reinigen Sie es mit äußerster Vorsicht.
- Reinigen Sie den Filter mit einem weichen Tuch, achten Sie darauf, ihn nicht zu verformen. Stellen Sie ihn wieder auf seinem Platz.
- Decken Sie das Gerät vor der Lagerung mit einem sauberen Tuch oder einer Plastiktüte ab, um es vor Staub und Kratzern zu schützen.
- Fangen Sie das Kabel richtig auf, um mögliche Stürze zu vermeiden.

Reinigung und Wartung des Wassertanks

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung des Tanks aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lösen Sie die Schraube am Wassertank, drehen Sie die Kunststoffflasche und nehmen Sie den Tank ab.
- Reinigen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder ein.
- Bringen Sie die Schraube wieder an.
- Verwenden Sie frisches Wasser, um es zu reinigen und trocknen Sie ihn vollständig. Füllen Sie den Tank so weit wie möglich mit frischem Wasser auf.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Schmutz und Staub von der Oberfläche des Geräts zu entfernen. Verwenden Sie keine brennbaren oder starken Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz 05288
 Modell: EnergySilence 2000 Cool Tower
 Leistung: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Max. Wassermenge des Klimagerät	F	13,5	m ³ /min
Vom Klimagerät verbrauchte Leistung	P	44,3	W
Wert der Dienstleistung	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	PSB	0,4	W
Schallleistungspegel des Klimagerät	LWA	59	dB (A)

Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,7	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Batterien/ Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen. Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1 (*)

1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria
3. Parte frontale
4. Finestra di controllo del livello dell'acqua
5. Supporto
6. Cavo
7. Parte posteriore
8. Manico
9. Vite del serbatoio d'acqua
10. Griglia/filtro
11. Elemento rotativo
12. Serbatoio d'acqua
13. Pompa
14. Cariche di ghiaccio

Fig. 2

1. Funzione di oscillazione
2. Tasto di spegnimento
3. Velocità bassa
4. Velocità media
5. Velocità alta
6. Modalità freddo

(*) Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il prodotto dalla scatola. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Conservare la scatola originale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi, se qualcuno manca o non è in buone condizioni, contattare immediatamente il centro di assistenza ufficiale Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

1. La base del condizionatore è divisa in due parti. Assemblare entrambe incastrandole e verificare che siano fissate correttamente. Fig. 3

2. Installare la base nella parte inferiore del corpo principale del condizionatore.
3. Utilizzare le 4 viti fornite per avvitare la base al corpo principale del condizionatore. Fig. 4
4. Fissare le due viti laterali.

4. FUNZIONAMENTO

1. Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e collegarlo alla corrente.
2. Riempire e collocare di nuovo il serbatoio in posizione. Fig. 6
3. Girare il selettore per configurare la velocità tra Alta, Media, Bassa o Off (per spegnerlo).
4. Premere il tasto della modalità oscillazione per iniziare il movimento di oscillazione con un ampio angolo di rotazione. Premere di nuovo per cancellare l'attivazione della funzione.
5. Premere il tasto di modalità Freddo per attivare la funzione di umidificazione e raffreddamento. Per migliorare la modalità Freddo, inserire le cariche di ghiaccio. Premere di nuovo il tasto per cancellare la funzione.

Avviso

Verificare che il livello d'acqua si trovi al di sopra del livello minimo, indicato con "min" per evitare che il dispositivo rimanga senza acqua.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo prima di pulire e riempire il serbatoio d'acqua.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto. Non utilizzare prodotti abrasivi né corrosivi.
- Non sommergere nessuna delle parti del condizionatore né in acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Dopo la pulizia del prodotto, asciugarlo e verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Assicurarsi di mantenere l'entrata e l'uscita di aria pulita e protetta da polvere e sporco.
- Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla corrente e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.
- L'apparato deve essere pulito una volta a settimana.
- Assicurarsi che il condizionatore sia scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere la griglia.
- Per rimuovere la griglia, premere sulle due linguette superiori e tirare delicatamente.
- Non pulire la griglia manualmente dato che si potrebbe deformare, utilizzare un panno morbido e pulire con cura.
- Pulire il filtro con un panno morbido, prestare attenzione a non deformarlo. Collocarlo di nuovo al suo posto.

- Coprirlo con un panno pulito o un sacchetto di plastica prima di conservarlo per proteggerlo da polvere e graffi.
- Avvolgere il cavo con cura per evitare possibili cadute.

Pulizia e manutenzione del serbatoio d'acqua

- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dalla presa della corrente prima di pulirlo.
- Allentare la vite del serbatoio d'acqua, girare la linguetta in plastica e rimuovere il serbatoio.
- Pulire il serbatoio d'acqua e rimontarlo.
- Riavvitare la vite al suo posto.
- Utilizzare acqua fresca per pulirlo e asciugarlo accuratamente. Riempire fino al massimo il serbatoio con acqua fresca.
- Utilizzare un panno umido per pulire lo sporco e la polvere dalla superficie del dispositivo. Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi per pulire il prodotto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05288

Modello: EnergySilence 2000 Cool Tower

Potenza: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del condizionatore	F	13,5	m ³ /min
Potenza utilizzata dal condizionatore	P	44,3	W
Valore operativo	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in "modo stand-by"	PSB	0,4	W
Livello di potenza sonora del condizionatore	LWA	59	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,7	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1 (*)

1. Painel de controlo
2. Saída de ar
3. Parte frontal
4. Janela de controlo do nível de água
5. Suporte
6. Cabo de alimentação
7. Parte traseira
8. Pega
9. Parafuso do depósito de água
10. Grade/filtro
11. Elemento rotativo
12. Depósito de água
13. Bomba
14. Acumuladores de frio

Fig.2

1. Função de oscilação
2. Botão de desligar
3. Velocidade baixa
4. Velocidade média
5. Velocidade alta
6. Modo frio

(*) Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa. Retire todo o material da embalagem.
- Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

1. A base do climatizador está dividida em 2 partes. Junte-as de maneira que ambas encaixem uma na outra e certifique-se de que estejam completamente fixas. Fig. 3
2. Instale a base na parte inferior do corpo principal do climatizador.
3. Utilize os 4 parafusos proporcionados para apertar a base do corpo principal do climatizador. Fig.4
4. Fixe os dois parafusos laterais.

4. FUNCIONAMENTO

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável e conecte-o à corrente.
2. Volte a colocar o depósito de água na sua posição. Fig. 6
3. Gire o elemento rotativo para ajustar a velocidade entre Alta, Média, Baixa ou Off (para desligar).
4. Pressione o botão do modo Oscilação para começar o movimento de oscilação com um amplo ângulo de viragem. Pressione-o novamente para cancelar a ativação da função.
5. Pressione o botão do modo Frio para ativar a função de humedificação e arrefecimento. Para melhorar o modo Frio, insira os acumuladores de frio. Pressione o botão outra vez para cancelar a função.

Aviso

Certifique-se de que o nível de água está acima do nível mínimo, marcado com "Min" para evitar que o dispositivo fique sem água.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo antes de limpar e encher o depósito de água.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto. Não utilize produtos abrasivos nem corrosivos.
- Não submerja nenhuma das partes do climatizador na água, nem em qualquer outro líquido.
- Depois de limpar o produto, seque e certifique-se de que todas as partes estão secas completamente.
- Certifique-se de manter a entrada e a saída de ar limpas e protegida do pó e da sujidade.
- Se não for usar o produto durante um período prolongado de tempo, desligue-o da tomada e armazene-o num local seco e seguro.
- O aparelho deve ser limpo uma vez por semana.

- Certifique-se de que o climatizador está desligado da fonte de alimentação antes de remover a grade.
- Para retirar a grade, pressione sobre as duas abas superiores e estique suavemente.
- Não limpe a grade com a mão, já que pode deformá-la, utilize um pano suave e limpe-o com extremo cuidado.
- Limpe o filtro com um pano suave, tenha cuidado de não o deformar. Volte a colocá-lo no seu lugar.
- Cubra o dispositivo com um pano limpo ou um saco de plástico antes de o guardar para o proteger do pó e dos arranhões.
- Recolha o cabo adequadamente para evitar possíveis quedas.

Limpeza e manutenção do depósito de água

- Antes de limpar o depósito, desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica.
- Desaperte o parafuso do depósito de água, gire a aba de plástico e retire o depósito.
- Limpe o depósito de água e coloque-o outra vez no seu lugar.
- Voltar a fixar o parafuso no lugar.
- Utilize água fresca para o limpar e seque-o cuidadosamente. Encha até ao máximo o depósito com água fresca.
- Use um pano húmido para limpar a sujidade e o pó da superfície do dispositivo. Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos para limpar o produto.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05288

Modelo: EnergySilence 2000 Cool Tower

Potência: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo do climatizador	F	13,5	m³/min
Potência utilizada pelo climatizador	P	44,3	W
Valor do serviço	SV	0,3	(m³/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	PSB	0,4	W
Nível de potência sonora de controlo climático	LWA	59	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,7	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		

Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)
--------------------------------------	---

(*) As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia, a fim de melhorar a qualidade do produto.

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efectuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1 (*)

1. Bedieningspaneel
2. Luchtingang
3. Voorkant
4. Controlevenster voor het waterniveau
5. Steun
6. Netsnoer
7. Achterkant
8. Handgreep
9. Schroef van het waterreservoir
10. Rooster/filter
11. Draaiend element
12. Waterreservoir
13. Pomp
14. Koelers

Fig. 2

1. Oscillatie functie
2. Uit knop
3. Lage snelheid
4. Gemiddelde snelheid
5. Hoge snelheid
6. Koelstand

(*) De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het toestel uit de doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Bewaar de originele verpakking.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.

3. HET TOESTEL MONTEREN

1. De basis van de airconditioner is verdeeld in 2 delen. Verbind de 2 delen zodat ze in elkaar passen en zorg ervoor dat ze goed bevestigd zijn. Fig. 3
2. Installeer de basis aan de onderkant van het hoofdgedeelte van de airconditioner.
3. Gebruik de 4 bijgeleverde schroeven om de basis op het hoofdgedeelte van de airconditioner te schroeven. Fig. 4
4. Maak ze vast met de zijdelingse schroeven.

4. WERKING

1. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak en steek de stekker in het stopcontact.
2. Vul het waterreservoir en plaats het op zijn plaats. Fig. 6
3. Draai aan de knop om de snelheid in te stellen tussen Hoog, Gemiddeld, Laag of Uit.
4. Druk op knop Oscilleren om het toestel onder een bepaalde hoek te laten oscilleren. Druk nogmaals op deze knop om het oscilleren te stoppen.
5. Druk op de knop Koude om de koel- en bevochtigingsmodus te selecteren. Breng de koelelementen in indien u meer verkoeling wenst. Druk nogmaals op de knop van de koelstand om deze functie uit te schakelen.

Opmerking

Zorg dat het waterniveau zich boven het minimumteken bevindt om te vermijden dat het toestel zonder water valt.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit voordat u het waterreservoir schoonmaakt en vult.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken. Gebruik geen schurende of corrosieve middelen.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.
- Droog het toestel na het schoonmaken en zorg dat alle delen volledig droog zijn.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat schoon zijn en beschermd tegen stof en vuil.
- Als u het product gedurende lange tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en bewaar het op een droge en veilige plaats.
- Het apparaat moet eenmaal per week worden schoongemaakt.
- Zorg ervoor dat de airconditioner is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u het rooster verwijdert.
- Druk op de 2 lipjes bovenaan het rooster om het rooster te verwijderen en trek er zachtjes aan.

- Was het rooster niet met de hand want het zou kunnen vervormen: gebruik een vochtige doek en handel zeer voorzichtig.
- Maak het filter schoon met een zachte doek en wees voorzichtig zodat u het niet vervormt. Plaats het filter terug.
- Dek het toestel af met een schone doek of een plastic zak om het te beschermen tegen vuil en stof.
- Berg de kabel zo op dat er niemand over kan struikelen.

Schoonmaak en onderhoud van het waterreservoir

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Maak de schroef van het waterreservoir los, draai aan het plastic lipje en verwijder het reservoir.
- Maak het waterreservoir schoon en zet het opnieuw op zijn plaats.
- Zet de schroef weer vast.
- Gebruik vers water om het schoon te maken en droog het volledig. Vul het met vers water tot aan het maximumteken.
- Gebruik een vochtige doek om vuil en stof van het oppervlak van het toestel te verwijderen. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen om het toestel schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie: 05288

Model: Energy Silence 2000 Cool Tower

Vermogen: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal debiet van de airconditioner	F	13,5	m³/min
Door de airconditioner gebruikt vermogen	P	44,3	W
Waarde van de dienst	SV	0,3	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	PSB	0,4	W
Klimaatregeling geluidsvermogensniveau	LWA	59	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,7	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1 (*)

1. Panel sterowania
2. Odpowietrznik
3. Przednia część
4. Okno kontroli poziomu wody
5. Wsparcie
6. Kabel zasilający
7. Część tylni
8. Uchwyt
9. Śruba zbiornika wody
10. Kratka/Filtr
11. Element obrotowy
12. Pojemnik na wodę
13. Pompa
14. Boki chłodzące

Rys. 2

1. Funkcja oscylacji
2. Przycisk zasilania
3. Niska prędkość
4. Prędkość średnia
5. Wysoka prędkość
6. Tryb zimny

(*) Zdjęcia i grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczną reprezentacją i możliwe jest, że niektóre części mogą się nie zgadzać z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka. Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

1. Spód klimatyzatora dzieli się na 2 części. Połącz je ze sobą, aby dobrze pasowały do siebie i upewnij się, że są całkowicie przymocowane. Rys. 3
2. Zamontuj podstawę do spodu głównego urządzenia.
3. Użyj 4 śrub załączonych do przykręcenia spodu urządzenia. Rys. 4
4. Przymocuj dwie śruby boczne.

4. FUNKCJONOWANIE

1. Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i podłącz je do gniazdka elektrycznego.
2. Napętnij i umieść zbiornik wody na swojej pozycji. Rys. 6
3. Obróć element obrotowy, aby dopasować prędkość mndz. High, Medium, Low lub Off (aby go wyłączyć).
4. Naciśnij przycisk trybu oscylacji, aby zacząć ruch oscylacji z szerokim kątem obrotu. Naciśnij go kolejny raz, aby aktywować funkcję.
5. Naciśnij przycisk trybu Zimnego, aby aktywować funkcję nawilżania i chłodzenia. Aby polepszyć tryb Zimny, wprowadź chłodnicę. Naciśnij przycisk kolejny raz, aby anulować tę funkcję.

Ostrzeżenie

Upewnij się, że poziom wody znajduje się ponad minimalnym poziomem, oznaczony „Min”, aby zapobiec urządzeniu pozostania bez wody.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie przed napętnieniem zbiornika na wodę.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych ani żrących.
- Nie zanurzaj żadnej części wentylatora w wodzie ani innym płynie.
- Po wyczyszczeniu produktu osusz go i upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są czyste i chronione przed kurzem i brudem.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka elektrycznego i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Należy czyścić urządzenie raz w tygodniu.
- Przed zdjęciem grilla upewnij się, że klimatyzator jest odłączony od zasilania.
- W celu usunięcia kratki, naciśnij na dwóch głównych przyciskach i pociągnij delikatnie.
- Nie czyść kratki ręcznie, ponieważ mogłaby zostać zdeformowana, i czyść ostrożnie.

- Czyść filtr delikatną szmatką, uważaj, aby jej nie zdeformować. Umieść je ponownie na swoim miejscu.
- Przykryj urządzenie czystą szmatką lub dowolną torbą przed schowaniem, aby chronić urządzenie przed kurzem i zarysowaniami.
- Zbierz kabel w odpowiedni sposób, aby zapobiec możliwym upadkom

Czyszczenie i konserwacja zbiornika na wodę

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Poluzuj śrubkę zbiornika na wodę, obróć wypustek plastikowy i usuń zbiornik.
- Wyczyść zbiornik wodny i umieść na nowo w swoim miejscu.
- Umieść na nowo śrubkę na swoim miejscu.
- Do czyszczenia używaj świeżej wody. Napętnij do max zbiornik świeżą wodą.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj żrących detergentów ani ściernych do czyszczenia urządzenia.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja: 05288

Model: EnergySilence 2000 Cool Tower

Moc: 150 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Minimalny przepływ klimatyzatora	F	13,5	m ³ /min
Moc używana przez klimatyzator	P	44,3	W
Wahor usługi	SV	0,3	(m ³ /min) /W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0,4	W
Poziom akustyczny klimatyzatora	LWA	59	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,7	m/seg
Norma pomiaru waluor usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

*Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1 (*)

1. Kontrolní panel
2. Vývod vzduchu
3. Přední panel
4. Průhled pro kontrolu hladiny vody
5. Podpora
6. Napájecí kabel
7. Zadní část
8. Rukojeť
9. Šroub nádoby na vodu
10. Mřížka/filtr
11. Otáčivý element
12. Nádobka na vodu
13. Čerpadlo
14. Chladiče

Obr. 2

1. Funkce oscilace
2. Tlačítko vypnutí
3. Nízká rychlost
4. Střední rychlost
5. Vysoká rychlost
6. Program chlazení

(*) Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte příslušenství z krabice. Odstraňte všechny obaly.
- Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

1. Základna klimatizace je rozdělena na 2 části. Spojte je tak, aby obě zapadly správně a ujistěte se, že jsou obě zcela upevněny. Obr. 3

2. Nainstalujte základnu na spodní část hlavního tělesa klimatizace.
3. Pomocí 4 dodaných šroubů přišroubujte základnu k hlavnímu tělu klimatizace. Obr. 4
4. Upevněte postranní šrouby.

4. FUNGOVÁNÍ

1. Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné a připojte ho do elektrické sítě.
2. Naplňte a vraťte nádobu na své místo. Obr. 6
3. Otáčením otočného prvku nastavte rychlost mezi vysokou, střední, nízkou nebo vypnutou.
4. Stiskněte tlačítko programu Oscilace pro spuštění pohybu oscilace ve velkém úhlu otáčení. Stiskněte tlačítko ještě jednou, abyste funkci vypnuli.
5. Stiskněte tlačítko programu Studený pro aktivaci funkce zvlhčení a chlazení. Pro zlepšení programu Studený, vložte chladiče. Stiskněte tlačítko ještě jednou, abyste funkci vypnuli.

Upozornění

Ujistěte se, že hladina vody se nachází nad značkou minimum, označené značkou Min, abyste zabránili tomu, že se přístroj ocitne bez vody.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před naplněním vodní nádrže nebo jejím čištěním odpojte zařízení.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky.
- Žádnou část klimatizace neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Ujistěte se, že všechny části přístroje jsou čisté a suché, než přístroj začnete používat.
- Dbejte na to, aby přívod a odvod vzduchu byly čisté a chráněné před prachem a nečistotami.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě a uložte jej na suchém a bezpečném místě.
- Spotřebič by se měl čistit jednou týdně.
- Před sejmutím mřížky se ujistěte, že je klimatizace odpojena od napájení.
- Pro odstranění mřížky stiskněte horní příruby a jemně zatáhněte.
- Nemyjte mřížku ručně, mohla by se deformovat. Použijte jemný hadřík a velmi opatrně ji vyčistěte.
- Vyčistěte filtr jemným hadříkem. Dávejte pozor, abyste ho nedeformovali. Vraťte je na své místo.
- Přikryjte přístroj čistým hadříkem nebo plastovým sáčkem před tím, než ho schováte, abyste ho ochránili před prachem a poškrábáním.
- Abyste zabránili pádu přístroje, smotejte kabel.

Čištění a údržba nádrže na vodu

- Před čištěním nádrže přístroj vypněte a odpojte od napájení.
- Uvolněte šroub na nádrže na vodu, otočte plastovým výstupkem a nádržku vyjměte.
- Vyčistěte nádobu na vodu a vraťte ji na své místo.
- Šroub upevněte zpět na místo.
- Použijte čerstvou vodu, abyste ji vyčistili a dobře ji vysušte. Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
- Povrch zařízení očistěte od nečistot a prachu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky k čištění přístroje.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference: 05288

Model: EnergySilence 2000 Cool Tower

Výkon: 60 W, 220- 230 V~, 50/60 Hz

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok klimatizace	T	13,5	m ³ /min
Spotřeba energie klimatizace	P	44,3	W
Hodnota služby	SV	0,3	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0,4	W
Hladina akustického výkonu klimatizace	LWA	59	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,7	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

(*) Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních

úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

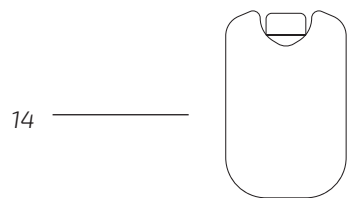
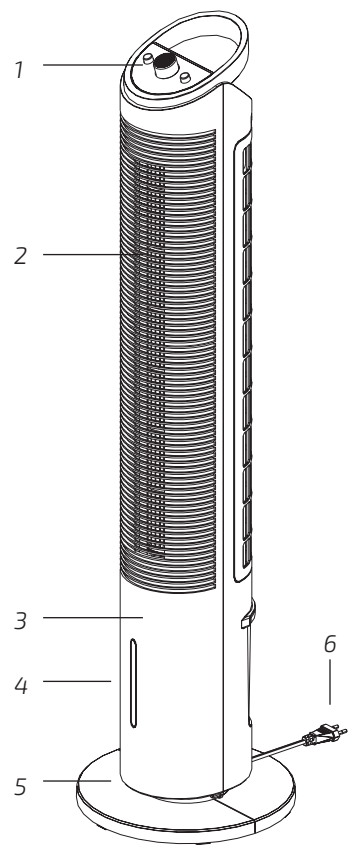


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

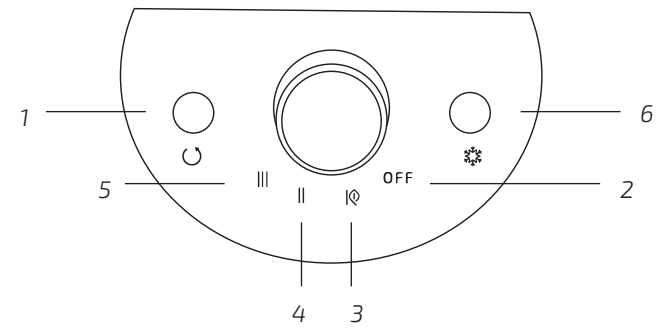
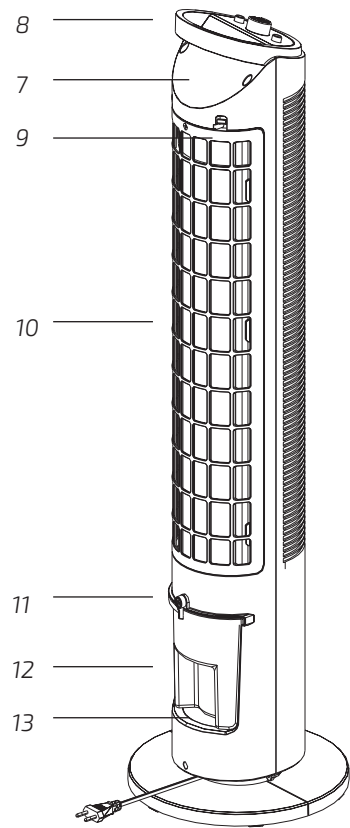


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

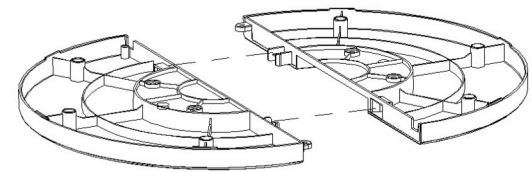


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

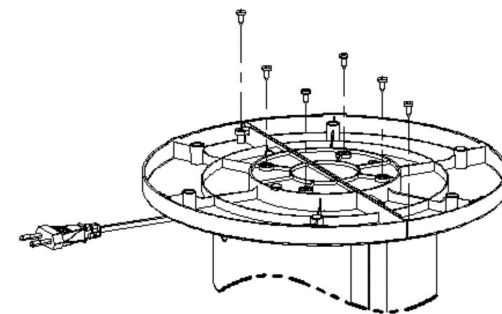


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

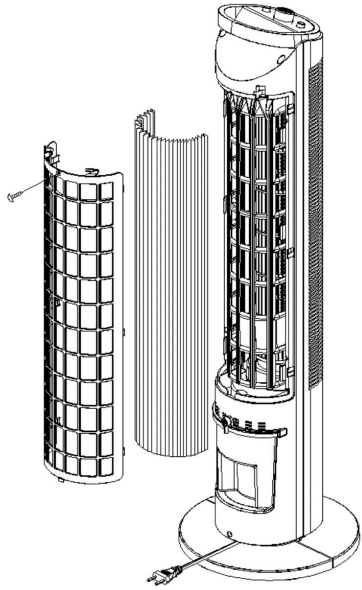


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

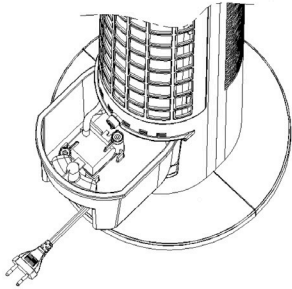


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV_032117